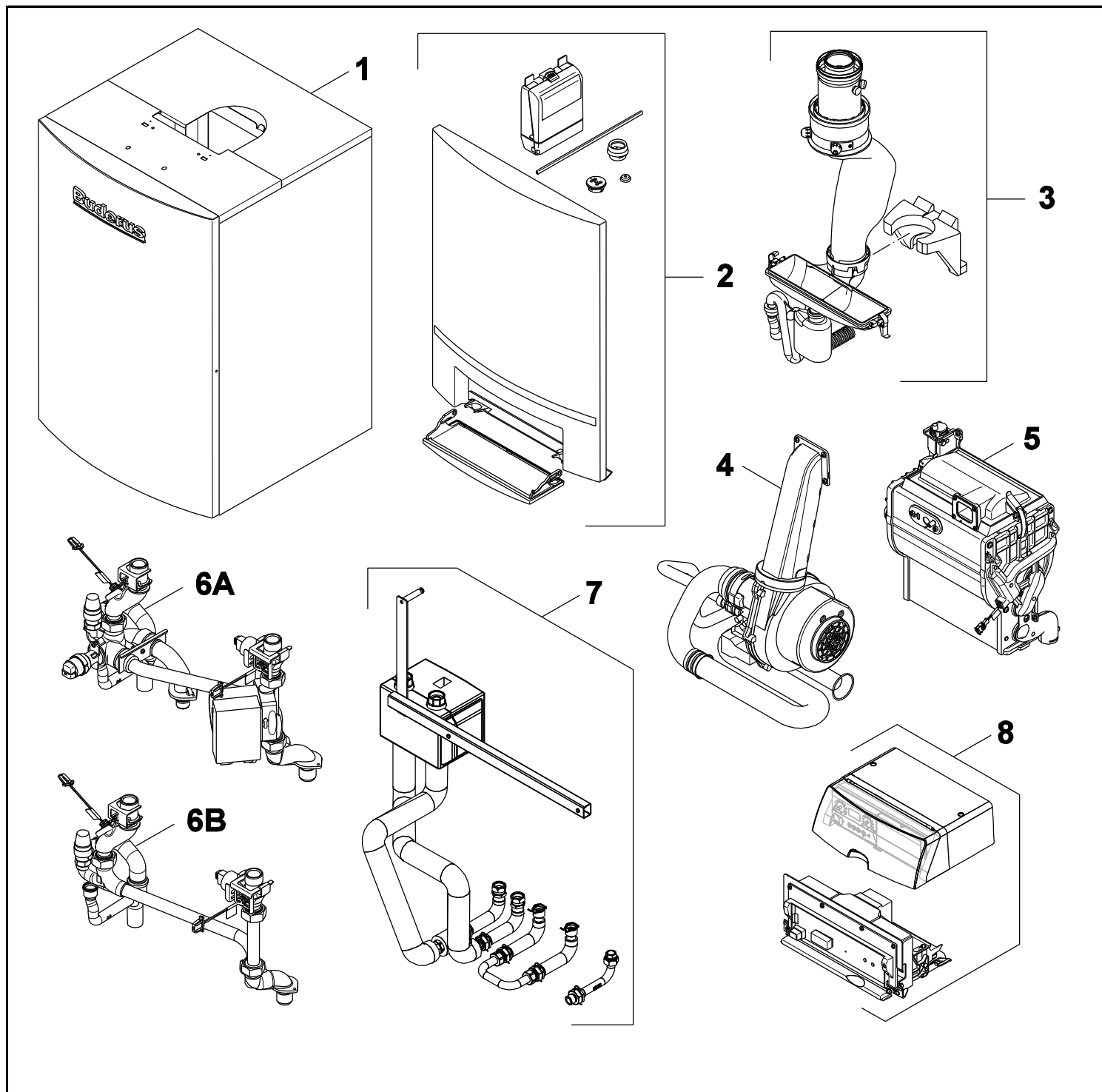


GB202

15-45 kW

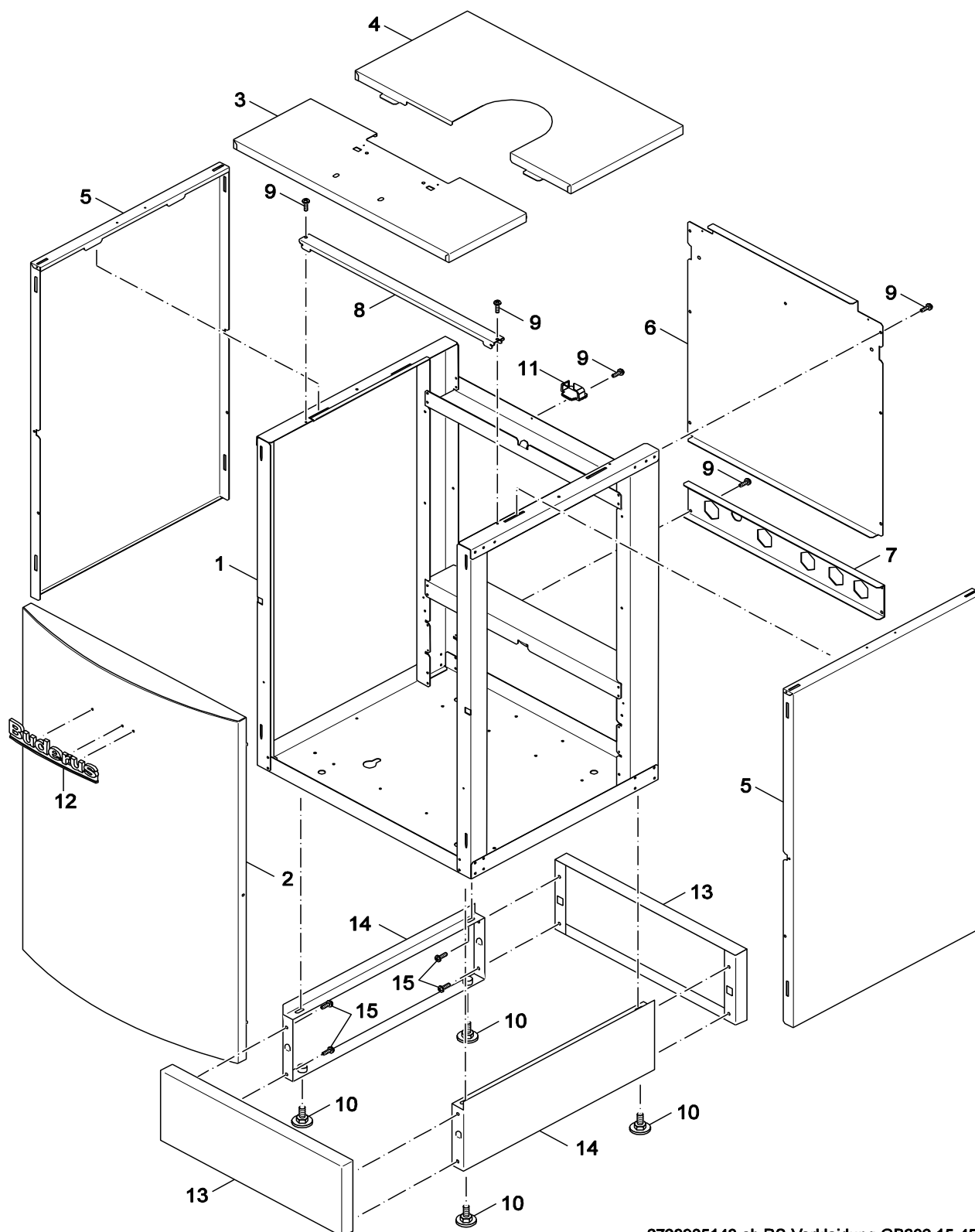


Buderus

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



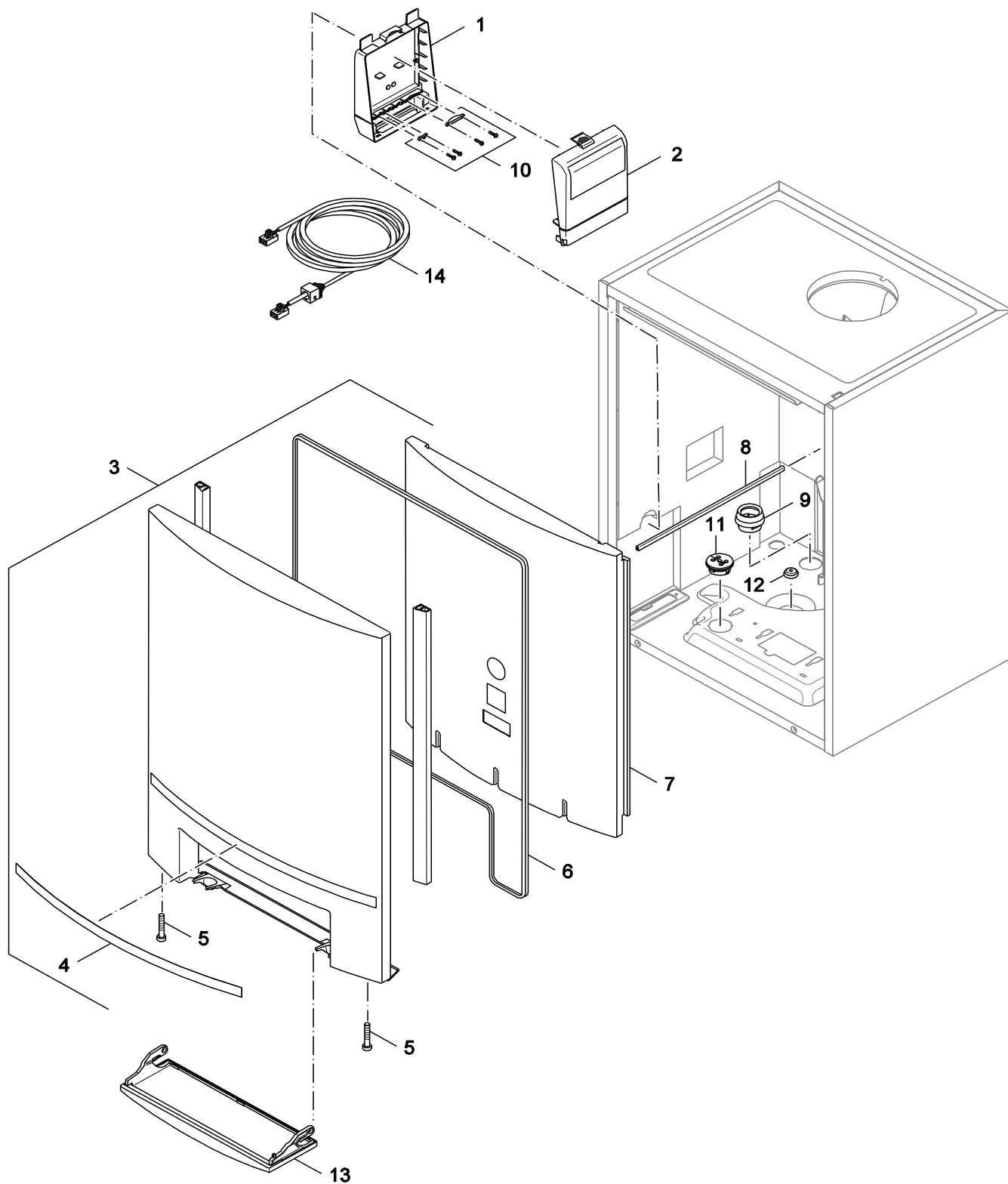
6720905148.ab.RS-Verkleidung GB202 15-45kW

1

Verkleidung
Housing
Carénage
Rivestimento
Revestimiento
Bekleding

**GB202
15-45 kW**

6720616171



6720905149.ab.RS-Innere Vorderwand GB202 15-45kW

2

Innere Vorderwand
Internal front cover
Couvercle avant
Coperchio anteriore
Pared delantero
Voorwand

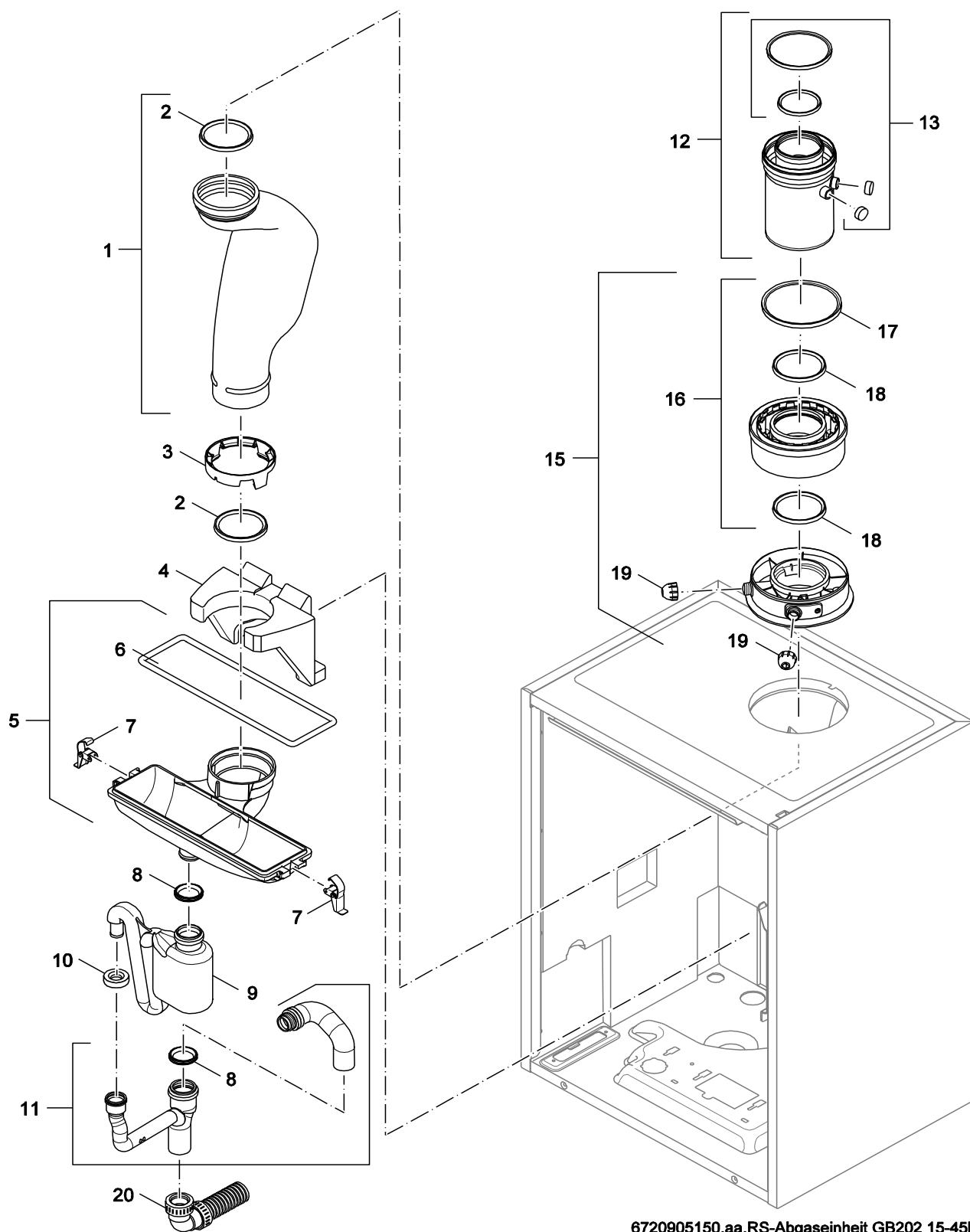
GB202
15-45 kW

2

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905150.aa.RS-Abgaseinheit GB202 15-45kW

3

Abgaseinheit
Condensate drainage
Evacuation de la condensat
Condense uscita
Tubo salida de gases
Afvoerclip

GB202
15-45 kW

[illegible]

Abgaseinheit
Condensate drainage
Evacuation de la condensat
Condense uscita
Tube salida de gases
Afvoerclip

3

Lista de repuestos Onderdelenlijst



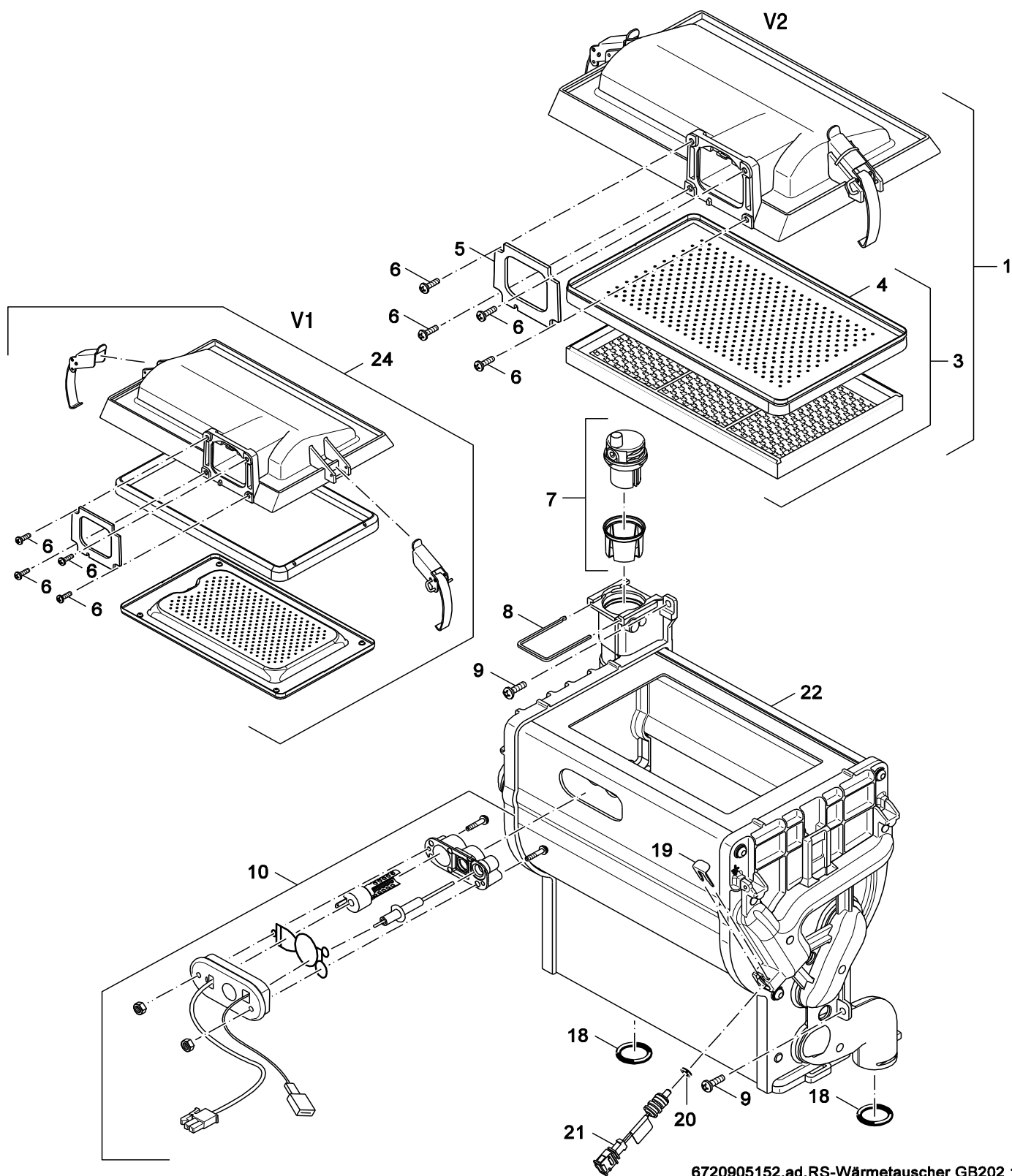
GB202
15-45 kW

4

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905152.ad.RS-Wärmetauscher GB202 1

5

Wärmetauscher GB202 15-45kW
Heat exchanger
Echangeur de chaleur
Scambiatore di calore
Intercambiador de calor
Warmtewisselaar

GB202
15-45 kW

[illegible]

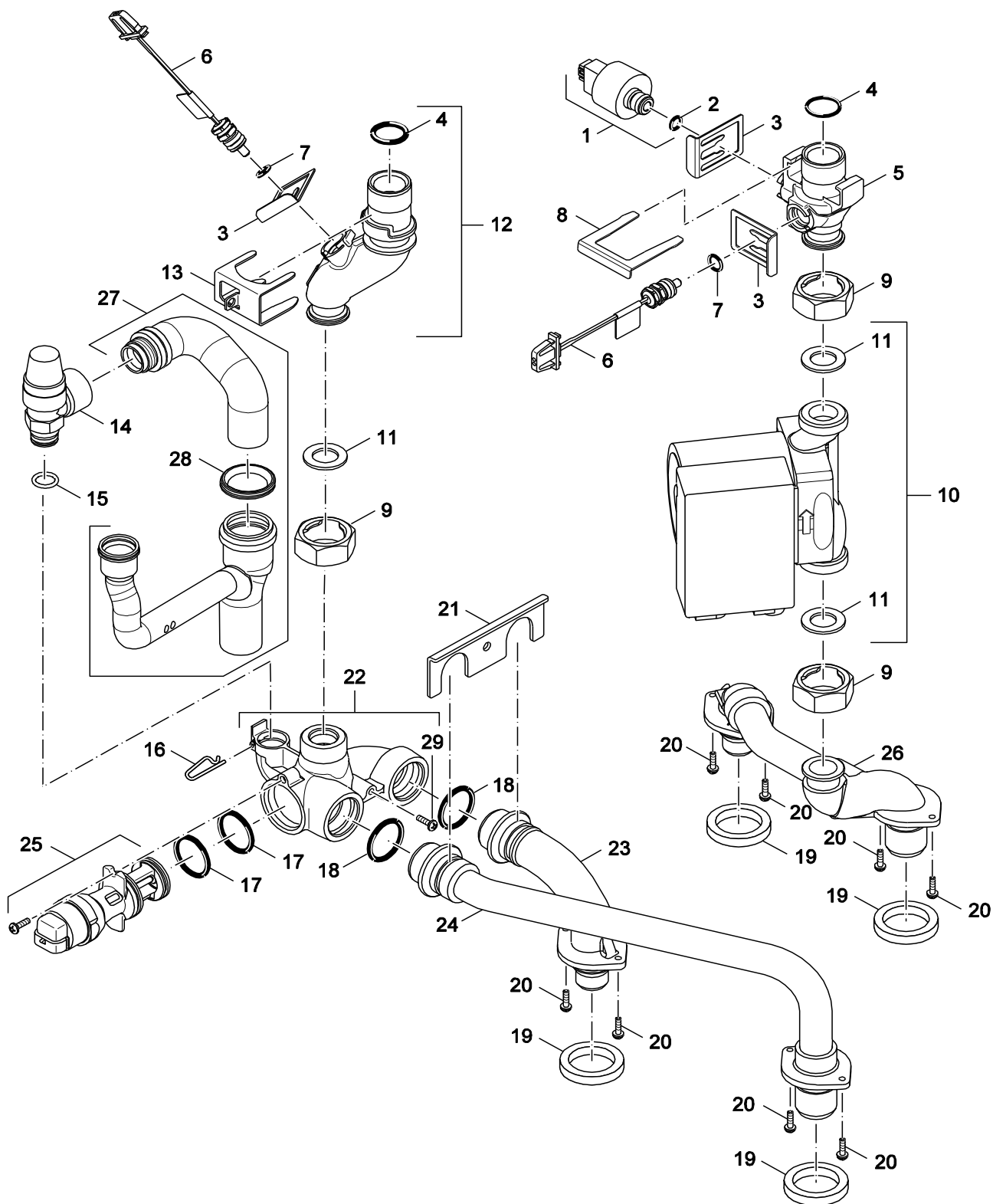
Wärmetauscher GB202 15-45kW
Heat exchanger
Echangeur de chaleur
Scambiatore di calore
Intercambiador de calor
Warmtewisselaar

5

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905153.aa.RS-Vorlauf/Rücklauf Single GB202 15/25/35kW

6
A

Vorlauf/Rücklauf 15-35kW
Flow pipe/return pipe
Tube départ/Tube retour
Tubo di mandata/Tubi di ritorno
Tubo de salida/Tubo de retorno
Aanvoerleiding/Retourleiding

GB202
15-45 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB202-15, G20	GB202-15, G20 V2	GB202-15, G25	GB202-15, G25 V2	GB202-25, G20	GB202-25, G20 V2	GB202-25, G25	GB202-25, G25 V2	GB202-35, G20	GB202-35, G20 V2	GB202-35, G25	GB202-35, G25 V2					Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Druckmesser Typ 505.99023	8 718 600 019	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
2	O-Ring 9,92x2,62 (10x)	7101646	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
4	O-Ring 36,09x3,53 (10x)	7101488	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
5	Rohr Rücklauf	7 746 900 144	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
6	Vor-Rücklauffühler GB152	7101578	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
7	O-Ring 9,19x2,62 (10x)	7101534	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
8	Federstecker Wärmetauscher Rücklauf	7 746 900 150	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
9	Überwurfmutter	7099416	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
10	Pumpe 2W PWM (>3,6%)	7 746 900 557	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
11	Dichtung 1" Gummi (10x)	7099176	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
12	Vorlaufrohr	7 746 900 123	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
13	Klammer Wärmetauscher (2 st)	74565	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
14	Sicherheitsventil 3bar steckb Linea Sing	7100888	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
15	O-ring 18.72 x2.62 (10x)	8 718 601 961	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
16	Federstecker (5x) (220.030A)	7099402	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
17	O-Ring Set Dreiwegeventil	7 746 900 280	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
18	O-Ring 3,53x29,74 (10x)	7098986	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
19	Dichtung (5x)	7 746 900 278	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
20	Schraube (5x)	7 746 900 310	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
21	Federstecker Dreiwegeventiel	7 746 900 271	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
22	Gehäuse Dreiwegeventil	8 718 600 272	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
23	Rohr Sanitair	7 746 900 242	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
24	Vorlaufrohr Heizung	7 746 900 238	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
25	Umschaltventil (15..45 kW)	8 718 600 137	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
26	Rohr Rücklauf GB162	7 746 900 274	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
27	Rohr Ablauf	7 746 900 322	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
28	Dichtring Kondensatrohr (5x)	7100742	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
29	Schraube (5x)	7 746 900 310	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					

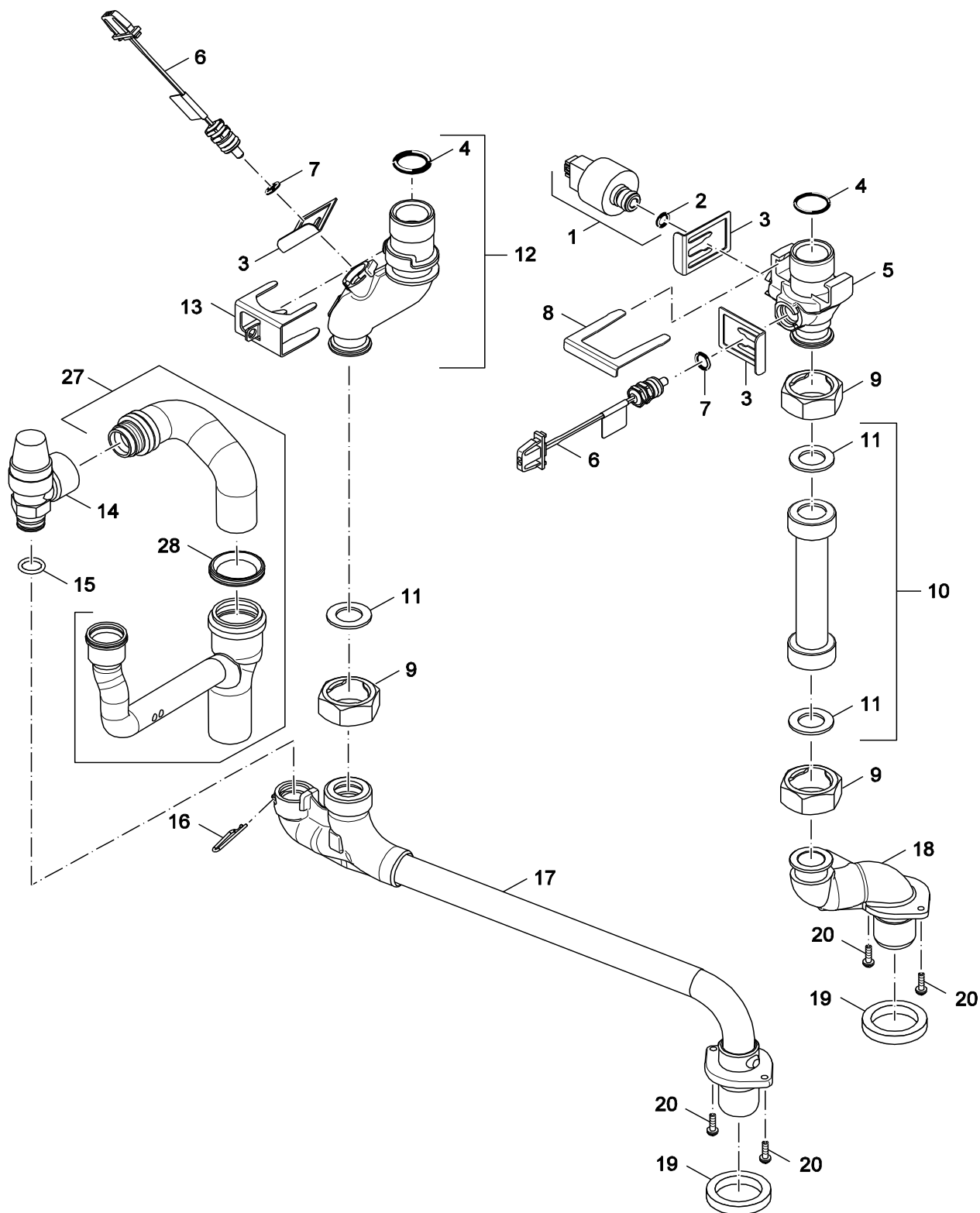
Vorlauf/Rücklauf 15-35kW
 Flow pipe/return pipe
 Tube départ/Tube retour
 Tubo di mandata/Tubi di ritorno
 Tubo de salida/Tubo de retorno
 Aanvoerleiding/Retourleiding

6A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905154.aa.RS-Vorlauf/Rücklauf Single GB202 45kW

6
B

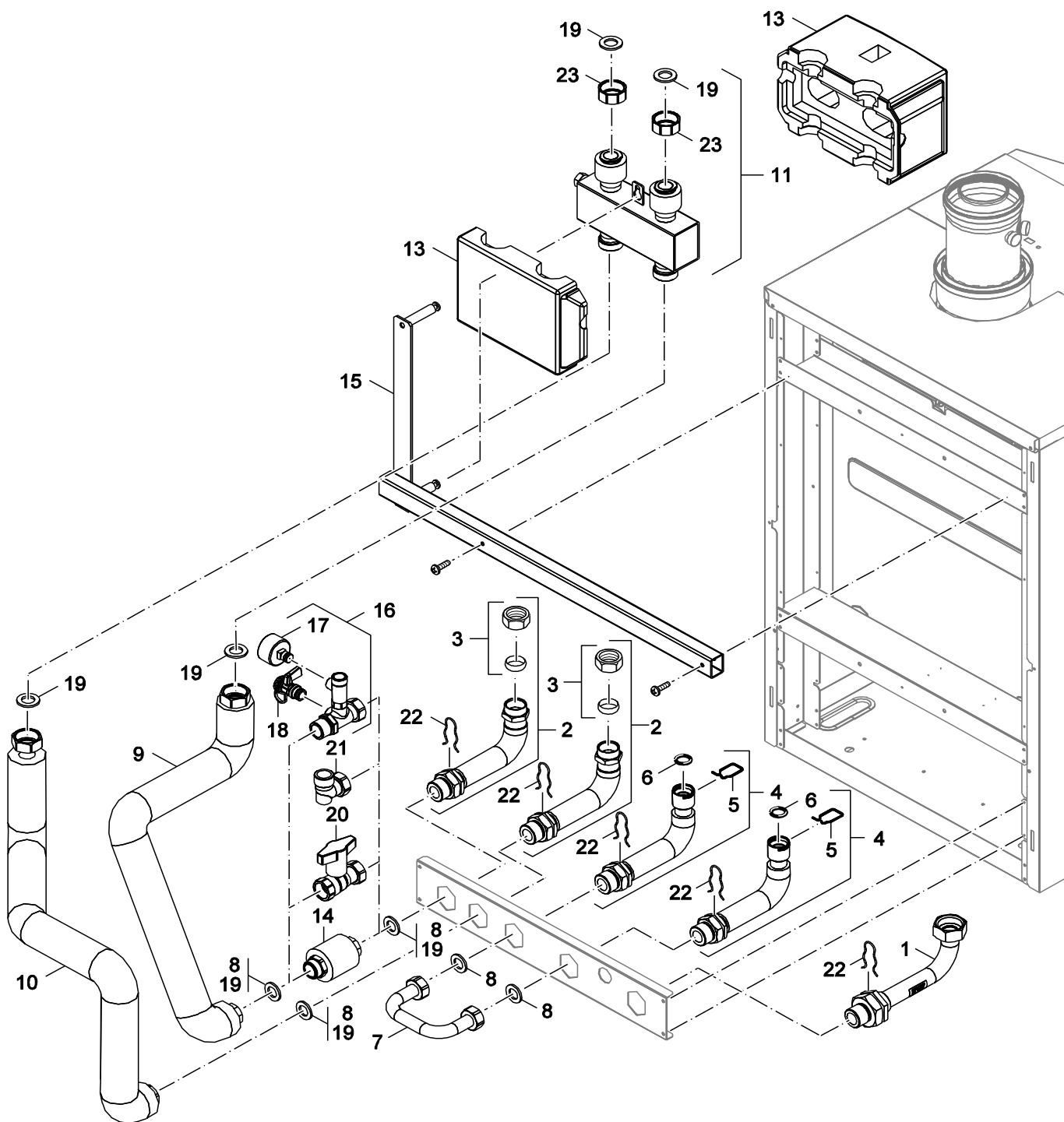
Vorlauf/Rücklauf 45kW
Flow pipe/Return pipe
Tube départ/Tube retour
Tubo di mandata/Tubi di ritorno
Tubo de salida/Tubo de retorno
Aanvoerleiding/Retourleiding

GB202
15-45 kW

[illegible]

Vorlauf/Rücklauf 45kW
Flow pipe/Return pipe
Tube départ/Tube retour
Tubo di mandata/Tubi di ritorno
Tubo de salida/Tubo de retorno
Aanvoerleiding/Retourleiding

6B



6720905155.aa.RS-Anschlussteile GB202

7

Anschlußteile
Connection set
Kit de raccordement
Gruppo di collegamento
Set conexión
Aansluitgroep

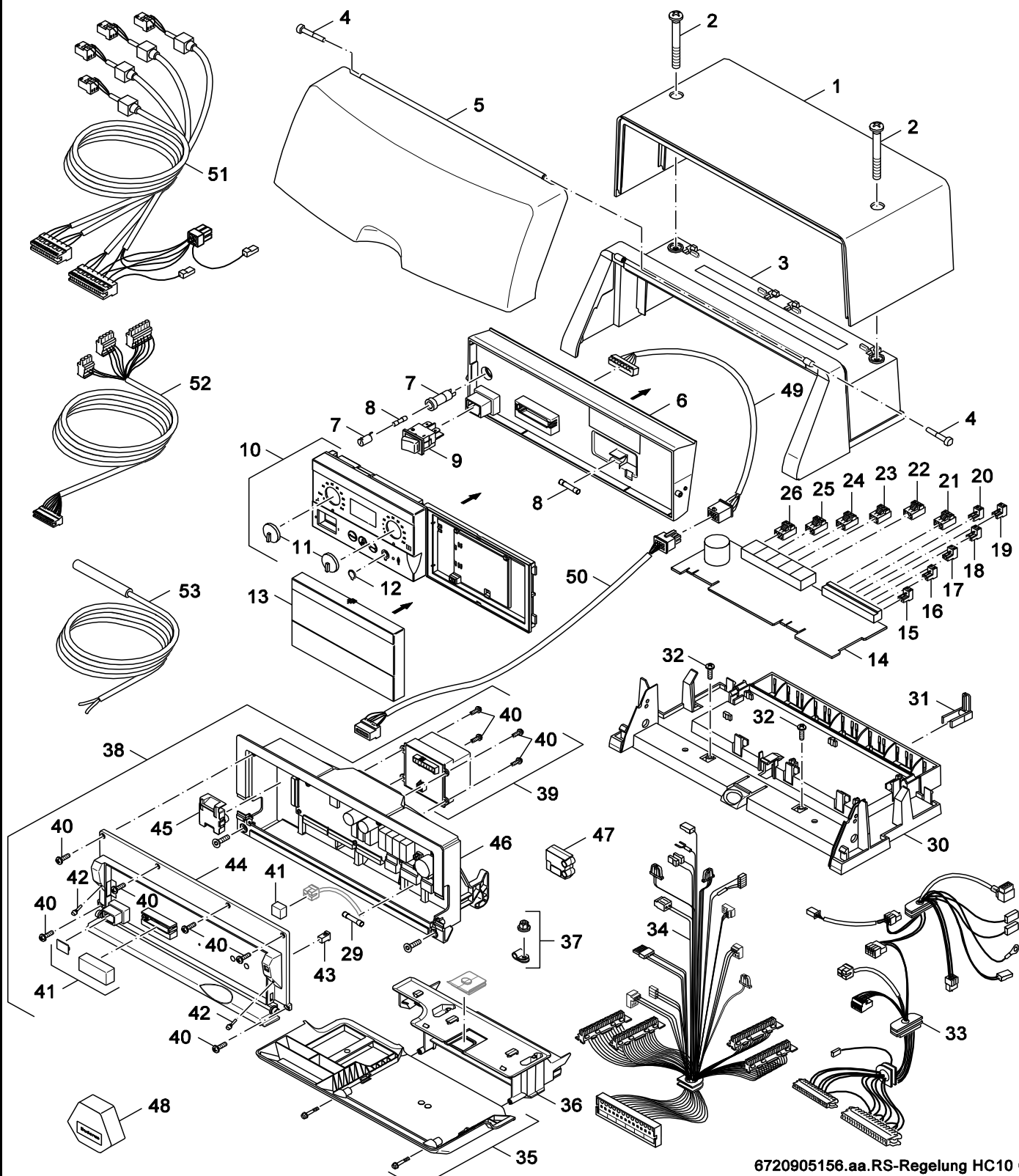
GB202
15-45 kW

7

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905156.aa.RS-Regelung HC10 (

8

Regelung HC10
Controller
Régulateur
Regulator
Controlador
Regelaar

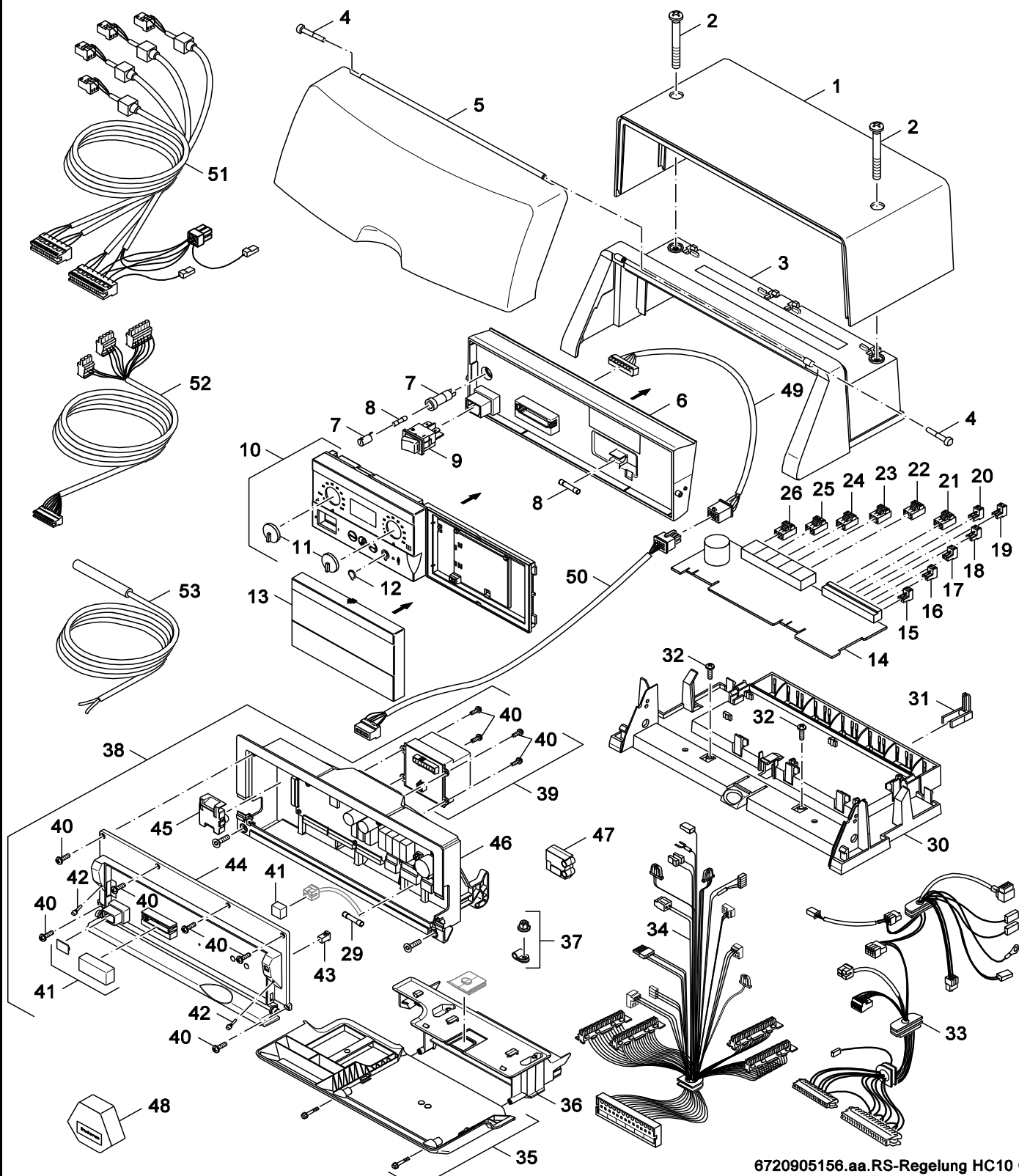
GB202
15-45 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB202-15, G20	GB202-15, G20 V2	GB202-15, G25	GB202-15, G25 V2	GB202-25, G20	GB202-25, G20 V2	GB202-25, G25	GB202-25, G25 V2	GB202-35, G20	GB202-35, G20 V2	GB202-35, G25	GB202-35, G25 V2	GB202-45, G20	GB202-45, G20 V2	GB202-45, G25	GB202-45, G25 V2	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen	
1	Gehäuse Haube blau	63031767	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
2	Schraube KB50x35/20 (Ejot-WN 1412)	7 747 026 985	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
3	Gehäuse Oberteil blau	63031765	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
4	Scharnierstift blau (10x)	63029060	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
5	Gehäuse Klarsichtscheibe schwarz	63026867	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
6	Gehäuse Bedientableau	63024005	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
7	Sicherungshalter 230V 5x20mm	8 718 578 914	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
8	Sicherungseinsatz 5x20 6,3AT230V (10X)	8 718 578 518	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
9	Schalter mit Wippe	7099041	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
10	Basiscontroller BC10 für EMS	7 747 010 612	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
11	Bedienknopf BC10 verkehrsweiss V2	8 718 573 880 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
12	Abdeckung Klinkenstecker 3,5 bedr	63026219	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
13	Blindabdeckung BC10 für RC3x	63017663	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
14	Leiterplatte HC10	7 747 026 990	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
15	Anschlussklemme 2-pol. weiss	7 747 023 129	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
16	Anschlusskl steckb 2-pol orang RC	7 747 023 151	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
17	Anschlussklemme 2-pol toro EV Klemme	7 747 026 991	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
18	Anschlusskl. steckb 2-pol grau R5	8 718 224 907 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
19	Anschlussklemme steckb 2-pol R5 bl	7 747 027 014	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
20	Anschlussklemme 2-pol WA maigrün	7 747 023 154	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
21	Anschlusskl steckb 3-pol türkisbl	7 747 027 012	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
22	Anschlussklemme 3-pol. PH grün	7 747 023 983	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
23	Anschlussklemme 3-pol. PZ Pumpe violett	7 747 023 986	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
24	Anschlussklemme 3-pol.PS Pumpe grau	7 747 023 985	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
25	Anschlussklemme steckb 3-pol gelb	7 747 026 994	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
26	Anschlussklemme 3-pol Netz weiss	7 747 023 981	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
29	Sicherungseinsatz 5AF/230V (Set A 10)	8 718 601 966	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
31	Kabelschelle-Set (10x)	7 747 026 205	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
32	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
33	Kabelbaum 230V	7 746 900 531	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
34	Kabelbaum 24V Single	8 718 600 258	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
35	Haube Hauptanschlussplatte	7 746 900 244	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
36	Hauptanschlussplatte	7 746 900 233	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
37	Kabelschelle (5x)	7098812	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
38	UBA 3.5 V5.8D Boost V1.6	8 718 600 712	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
39	Trafo UBA 3.5	74595	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
40	Schraube Ejot PT K35 (10x)	7 746 900 595	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
41	Set Verschlusskappen	7 747 025 654	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
42	Gummi Stopfen	7 746 900 331	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
43	Schnappverschluss Verkleidung (10x)	7099100	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
44	Adapterplatte	7 746 900 330	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
45	Leiterplatte 3WV	8 718 600 341	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
46	Befestigungsplatte	7099565	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
47	BCM 1074	8 718 600 241									■	■	■	■					= Einbau nur durch ST	
47	BCM 1075	8 718 600 242													■	■	■	■	= Einbau nur durch ST	
47	BCM 1072	8 718 600 315	■	■	■	■													Einbau nur durch ST	
47	BCM 1073	8 718 600 316					■	■	■	■									Einbau nur durch ST	
48	Fühler außen neutral	8 718 585 355	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
49	Datenleitung HC10/GB202	7 747 027 002	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
50	Datenleitung UBA3.5/GB202 15-45	7 747 027 003	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
51	Kabelbaum Niederspann GB202 -15	7 747 027 004	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
52	Kabelbaum Kleinspann GB202 -15	7 747 027 005	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
GB202 15-45 kW							Regelung HC10 Controller Régulateur Regolator Controlador Regelaar												8	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905156.aa.RS-Regelung HC10 (

8

Regelung HC10
Controller
Régulateur
Regulator
Controlador
Regelaar

GB202
15-45 kW

6720616171

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Frame GB202 15-45	Cadre-support	Conice	Respaldo	Frame
2	Frontpanel GB202 15-45	Facade avant GB 202 15-45kw	Coperchio anteriore	Pared delantero	Voorwand
3	top panel front GB202	HABILLAGE SUPERIEUR AVANT GB 202	Carpot	Capota	Deksel
4	Top panel back GB202 15-45	HABILLAGE SUPERIEUR ARRIERE GB 202	Carpot	Capota	Deksel
5	Sidepanel GB202 15-45-	JACQUETTE COTE GAUCHE GB202 DE 15 A 45 K	Pannello laterale	Pared lateral	Zijpaneel
6	Rearpanel GB202 15-45	Panneau arri#re GB202 15-45	Pannello posteriore GB202 15-45	Pared trasera GB 202 15-45	Achterwand GB202 15-45
7	Holder GB202 15-25 hor	Support tuyau GB202 15-25 hor	Sostegno tubi GB202 15-25 oriz.	Soporte para tubos GB202 15-25 hor	Houder leidingen GB202 15-25 hor
8	locking plate for boiler GB202v	Fusible chaudi#re GB202	Protezione caldaia GB202	Protección de la caldera GB202	Ketelborging GB202
9	Inst-mat	Mat. mont.	Mat-Mont	Mat. de mont.	Montagemateriaal
10	Device feet M10x51mm (Set 4 pc.)	Pied ballon m10x51mm (4x)	Piedini app. M10x51mm (4x)	Tornillos niveladores caldera/acum. (4x)	Regelb.voetjes M10x52 (4) vr LT/L/S115
11	Cable clip (1x)	ATTACHE RAPIDE (1x)	Angolare (1x)	Sujetacable (1x)	Kabelhouder (1x)
12	Badge "Buderus"	PLAQUE SIGNALÉTIQUE BUDERUS	Targhetta caldaia "Buderus"	Placa Logotipo "Buderus"	Toestelplaat "Buderus"
13	Cover fr/r/r boiler base frame GB202				
14	Plate side le/ri boiler base frame GB202				
15	Accessory boilerbase GB202				
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Module bin	Réservoir modules	Contenitore moduli	Contenedor de Módulos GB162-45	Module bak
2	Module cover	Capuchon module	Calotta moduli	Tapa de Módulos GB162-45	Module kap
3	Door Buderus Blue	Couvercle avant Buderus bleu			Deur single Buderus Blauw
4	Trim	Baguette décorative	Listello decorativo	Moldura GB162-45	Sierstrip
5	Screw M5 (2 pc)	Vis M5 (2x)	Vite M5 (2x)	tornillo M5 (2x)	Klemschroef M5 (2 x)
6	Seal Door	Joint	Guarnizione	junta	pakking
7	Isolation door	Isolation panneau avant	Isolamento pannello anteriore	Aislamiento carcasa delantera	Isolatie deur
8	slide heat exchanger	Rail de guidage échangeur thermique	Rotaia di guida scambiatore di calore	Corredera intercambiador Calor	Glijstrip
9	Sealing bush (set)	Passe cable	Passaggio tubi/set passaggio tubi	Kit de tubos de entrada	Buisdoorvoer GB162
10	COUPLING	élément de couplage	elemento d'accoppiamento	pieza de acoplamiento	Koppelstuk
11	Cable bush (5 pc)	Passe cable -5 pieces	Set A passaggio cavi 5pezzi	Pasa cable	Kabeldoorvoerrubbers (5 x)
12	Measurenipple cap (set)	Bouchon plein a visser	Set tappo di chiusura	Kit tapones de cierre GB162-45	Meetnippeldop
13	Deurtje bedieningspaneel	Porte tableau GB 162	Pannello di servizio della porta	Puerta cuadro maniaobra	Klep bediening
14	Maincable Module	Câble 230V	Cavo 230V	cables 230V	Kabelboom Netaansluiting Module
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Exhaust pipe	Tuyau des fumées	Tubo fumi	Tubo salida de gases	Rookgasafvoerleiding
2	Sealing DN 80mm	Joint a levres DN80	Guarn. ad anello con spigolo tenuta DN80	Junta DN83	Lipring DN 80mm
3	Upper Condensate Collector	Anneau d'étan. tuyau d'écoul. condensats	Anello tenuta per tubo deflusso condensa	Arandela Tubo evacuación condensados	Dichting
4	holder flow channel	Support écoulement des fumées	Sostegno dello scarico dei fumi	Soporte Salida de gases de combustión	Houder RGA.
5	Condensate collector	Collecteur de condensats GB202/GB162	Collettore condensa compl. 35/45kW	Colector condensados 35/45kW	Condensverzamelvoet
6	Sealing condensate collector	Joint collecteur condensats15/25kw GB202	Guarnizione collettore condensa 15/25kW	Junta colect. de agua condens. 15/25kW	Pakking condensbak
7	Fastener	CLIPS BRULEUR (2x)	Fermo di sicurezza (2x)	Clip de fijación (2x)	Klembeugel
8	Seal Condensate trap (5x)	Joint tube syphon (5x)	Anello di tenuta del tubo per cond. (5x)	Junta sifón GB112 (5x)	Pakkingring sifon (5 x)
9	Syphon	SIPHON	Sifone	Sifon GB162-45	Sifon
10	Sealing (5 pc)	Joint DN 18 (5x)	Guarn. anello con spig. di ten. DN18(5x)	Junta DN18 (5x)	Dichtingsring (5 x)
11	Drainpipe Syphon	Tuyau d'écoulement GB202	Scarico del tubo	Tubo de salida	Afvoerleiding Sifon
12	Boiler con. piece 80/125 GB202 packed	Raccordement fumisterie GB 202 80/125	Pezzo colleg. caldaia 80/125 GB202	Conexión de caldera 80/125 GB202	Ketelaansluitstuk 80/125 voor GB202(050)
13	Boiler connect. piece set GB202	Kit élément de raccord. chaud. GB202	Set raccordo caldaia GB202	Kit de conexiones de caldera GB202	Ketelaansluitstuk set GB202
15	Flue-gas adapter	Raccordement fumisterie GB 202 80/125	Raccordo caldaia 125-80	Conexión de caldera 125-80 GB162-45	Rookgasafvoer adapter
16	Adapter conc.	Adaptateur raccord. chaud. 125-80	Adattatore collegamento caldaia 125-80	Adaptador de conexión de caldera 125-80	RGA conc. aansluitstuk
17	Sealing	Joint DN 125	Labbro della guarnizione DN125	Junta del labio DN125	Lippen dichting DN125
18	Sealing DN 80mm	Joint a levres DN80	Guarn. ad anello con spigolo tenuta DN80	Junta DN83	Lipring DN 80mm
19	Drainplug	Bouchon (2x)	Tappo di chiusura (2x)	Tapon de cierre 2 unidades	Afdichtstop
20	Condensate drain GB202, 15-45 spare part	TUYAU DES CONDENSATS GB202, 15-45kW	Tubazione di condensa GB202, 15-45kW	Conducto agua condensada GB202, 15-45kW	Condensaatleiding GB202, 15-45kW
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Valve complete gas air distribution	Kit clapet anti retour	inserto della valvola	cono de válvula	Terugslagklep
4	Connection fan/burner	Racc.st. Ventilateur/Br#leur	St di racc. Ventilatore/Bruciatore	Conexión ventilador con quemador	Verb.st. Ventilator/brander
5	Screw M5x16 (10 pc)	Vis M5x16 Torx (10x)	Vite M5x16 torx (10x)	Tornillo M5x16 Torx (10x)	Schroef M5x16 (10 x)
6	Sealing fan	Joint ventilateur	Guarnizione ventilatore	Junta Ventilador GB162-45	Pakking ventilator
7	Fan RG128 (14-45kW)	Ventilateur (14-45kw)	Ventilatore (14-45kW)	Ventilador (14-45kW)	Ventilator RG128

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
8	Venturi 15kW	Injecteur d'air G20 et G25,15kW compl.	Venturi 15mm G20/G25/G31	Tobera Venturi 15mm G20/G25/G31	Venturi 15kW
9	Sealing	Joint tubul aspiration	Guarnizione tubo di aspirazione	Junta del Tubo de Aspiracion	Dichtingsring
10	fan pipe	Tuyau d'aspiration ventilateur	Tubo di aspirazione del ventilatore	Tubo de aspiración ventilador	Luchtaanzuigpijp
11	Clip suctionpipe	Suspension tuyau d'aspiration ventilat.	Supp. tubo aspirazione del ventilatore	Soporte Tubo aspiración Ventilador	Ophangbeugel luchtaanzuigpijp
12	Sealing set (2x5x)	Lot de joints plats	Set guarn. piatte per l'ugello dell'aria	Juego de juntas planas tobera aire	Dichtingsringen set (2x 5 x)
13	gaspipe	Tuyau gaz	Tubo del gas	Tubo de gas	Gasleiding
14	sealing gaspipe	Joint tuyau des fumées cadre	Supporto guarnizione tubo del gas	Junta del tubo de Gas del Chasis	Afdichting gasleiding/frame
15	Clip (5x)	RESSORT GB112/60 -5 PIECES	Molla (5x)	Clip de conexión GB112/GB142 (5x)	Klemveer (5 x)
16	Gas orifice DN 5,7mm	KIT G25 POUR GB 202-25 ET GB020-35 KW	Ugello del gas DN 5,7mm	Tobera de gas DN 5,7mm	Restrictie gastoevoer
17	O-ring set orifice (5x)	Lot de joints toriques injecteur gaz	Set O-ring dell'ugello del gas	Juego juntas tóricas Tobera de gas	O-ring set restrictie
18	Gas contol block (15...45 kW)	Bloc gaz GB202	Gruppo gas (15...45 kW)	Cuerpo de gas (15...45 kW)	Gasregelblok (15...45 kW)
19	Sealing (5x)	Joint plat 23.8 x 16.4 pour (5x)	Guarnizione (5x)	Kit de juntas (5x)	Dichtingsring (5 x)
	3P/G31-Conversionset GB162-15 V2	KIT PROPANE LPG 3P GB202-15KW	Set trasform. a GPL 3P GB162 GB202 15kW		Ombouwset propaan GB162/15 II
	3P/G31-Conversionset GB162-25T V2	Kit propane lpg GB202- 25 kw	Set trasform. a GPL 3P GB162 GB202 25kW	3P/G31-Kit de transformación GB162-25	Ombouwset propaan GB162-25/30 (T) II
	3P/G31-Conversionset GB162-35 V2	KIT PROPANE LPG 3P/G31 GB202-35 GB162 35	Set trasform. a GPL 3P GB162 GB202 35kW	3P/G31-Kit de transformación GB162-35	Ombouwset propaan GB162/35 II
	3P/G31-Conversionset GB162-45 V2	KIT PROPANE LPG GB162GB202-45 45KW	Set trasform. a GPL 3P GB162 GB202 45kW	Kit transformación Propano GB162-45	Ombouwset propaan GB162/45 II
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Burnerhousing 35-45kW	Corps du br#leur 35/45 kW	Cuffia del bruciatore 35/45 kW	cubierta del quemador 35/45 kW	Branderhuis 45kW
3	Burner 15kW	Br#leur 15kW	Bruciatore 15kW	quemador 15kW	Brander 15kW
4	Gas-air distributor with sealing 15-25kW	Joint 15/25kW	Guarnizione 15/25kW	junta 15/25kW	Gas-lucht verdeelplaat + pakking 25-30kW
5	Sealing burner/gasairsupply5X	Joint br#leur/El. comb. (5 st)	Guarnizione bruciatore/Pz. racc. (5 st)	Junta del quemador (5 st)	Pakking brander/verb.st 5X
6	Screw M5x16 (10 pc)	Vis M5x16 Torx (10x)	Vite M5x16 torx (10x)	Tornillo M5x16 Torx (10x)	Schroef M5x16 (10 x)
7	Automatic air vent	Purgeur automatique	Disaeratore automatico	Purgador automático GB162	Automatische ontluchter
8	Clip	Clip de maintien 220,054a	Clip di fissaggio (220.054A)	Clip fijador (220.054A)	Klem
9	Screw 6,3x19 (10 pc) x	Vis 6,3x19 (10x)	Vite 6,3x19 (10x)	Tornillo 6,3x19 (10x)	Schroef 6.3x19 (10 x)
10	Glow ignitor/Ion.electode set 15-45 kW	Ens electrode allum ionis.GB202 15-45kw	Set vetro spia elettrodi GB162 15-45	Electrodo de Incandescencia GB162/100	Gloeiplug/Ionisatiepen set kpl.15-45 kW
18	O-ring 29.74x3.53 (10 pc)	Joint torique 3,53x29,7 10 pieces	Set a O-ring 3,53x29,74 10 pezzi	Anillo tórico 3,53x29,74 (10x)	O-ring (10 x)
19	Clip	Clip de maintien 220,038a	Clip di fissaggio 220.038A	Clip fijador 220.038A	Klem
20	O-ring 9.19x2.62 (10 pc)	Joint torique 9,19x2,62 kit 10 pi#ces	O-ring 9,19x2,62 set 10 pz.	Anillo tórico 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9.19x2.62 (10 x)
21	Safety sensor	Sonde ntc complete (611248a)	Sonda NTC compl. (611 248A)	Sondas NTC GB162	Veiligheid sensor
22	Heat Exchanger Topline Compact	Corps chauff.GB202/25kw	Scambiatore di calore 15/25kW	intercambiador de calor 15-25kW	Warmtewisselaar TopLine Compact
24	Burner kit B3 14-15 kW	KIT DE CONVERSION 14-15 kW COMPLET	Set Bruciatore B3 14-15 kW		Branderset B3 14-15 kW
	Sticker B3 Clamps	Autocollant B3	Adesivo B3	pegatina B3	Sticker B3 klemmen
6A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	DISC. Pressure Sensor for GB142	Captteur pression GB152/152t/202 clipse	Manometro TYPE 505.99023	Presostato	Druksensor
2	O-ring 9.92x2.62 (10 pc)	Joint torique 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9,92x2,62 (10x)	Junta tórica 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9.92x2.62 (10 x)
4	O-ring 36.09x3.53 (10 pc)	Joint torique 36,09*3,53 (10x)	O-ring 36,09x3,53 (10x)	Anillo tórico 36,09x3,53 (10x)	O-ring 36.09x3.53 (10 x)
5	Return pipe	Tuyau retour	Tubo di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding
6	Sensor	Sonde depart retour GB152 - GB202	Sonda di ritorno anteriore	Sonda Ida/retorno GB152	Sensor
7	O-ring 9.19x2.62 (10 pc)	Joint torique 9,19x2,62 kit 10 pi#ces	O-ring 9,19x2,62 set 10 pz.	Anillo tórico 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9.19x2.62 (10 x)
8	Clip heatexchanger return	Fiche # ressort échangeur therm. retour	Molla ad innesto ritorno scamb. di cal.	Conexión de retorno	Clip warmtewisselaar retour
9	Nut	Ecrou raccord GB162 GB132t	Dado di raccordo	Tuerca de racor para GB132T	Wartelmoer
10	Pump 2W PWM	Pompe 2w pwm (15/25/35 kw) (>3,6%) GB202	Pompa 2W PWM (>3,6%)	Bomba 2W PWM (>3,6%) para GB 162	Pomp 2WP PWM
11	Sealing (10 pc)	Joint 1" caoutchouc (5x)	Guarnizione in gomma 1" (10x)	Junta de Goma 1" (10x)	Dichtingsring (10 x)
12	supply pipe	Tuyau de départ	Tubo di mandata	Tubo de Impulsión	Aanvoerleiding
13	Clip Heat Exchanger	Bride échangeur thermique	Clip di fissaggio scambiatore di calore	Abrazadera Intercambiador Calor	Clip warmtewisselaar (2 x)
14	Safety valve	Groupe de securite 3 bar U122/124 GB202	Valvola sicurezza 3bar colleg a spina	Válvula de seguridad 3 bar	Overstortventiel
15	O-ring 18.72 x2.62 (10x)	JOINT TORIQUE 18,72x2,62 (10x)	Anello di tenuta 18,72 x2,62 (10x)	Anillo tórico 18,72 x2,62 (10x)	O-ring 18,72 x 2,62 (10 x)
16	Clip (5 pc)	Epingle avec ressort	Molla ad innesto (5x) (220.030A)	Clip de conexion (5x)	Klemveer (5 x)
17	O-ring 3-way valve	Kit joint torique vanne 3 voies	Set O-ring valvola a tre vie	Kit juntas tóricas de válv. de tres vías	O-ring set driewegklep
18	O-ring 29.74x3.53 (10 pc)	Joint torique 3,53x29,7 10 pieces	Set a O-ring 3,53x29,74 10 pezzi	Anillo tórico 3,53x29,74 (10x)	O-ring (10 x)
19	Sealing (5 pcs)	Joint tuyau dep / ret GB202	Guarnizione	Junta	Pakking (5 x)
20	Screw M5x16 (5 pc)	VIS GB202 (5 PCS)	Vite	Tornillo	Schroef M5x16 (5x)
21	clip 3 way-valve	Fiche # ressort vanne 3 voies	Molla ad innesto valvola a tre vie	Pasador muelle de válv. tres vías	clip 3 wegklep
22	Body 3-way valve	BOITIER VANNE 3 VOIES	Involucro	Cuerpo válvula 3 vías	Body driewegklep
23	Supply pipe sanitary	Tuyau ECS	Tubo sanitario	Tubo Sanitair	Aanvoerleiding sanitair
24	supply pipe CH	Tuyau départ chauffage	Tubo di mandata riscaldamento	Tubo impulsión de calefacción	Aanvoerleiding cv

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
25	3-way valve (15..45 kW)	Vannes 3 voies GB202	Valvola (15..45 kW)	Válvula 3 vías (15..45 kW)	Driewegklep (15..45 kW)
26	Return pipe CH boiler	Tube retour GB 202	Tubo di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding cv-boiler
27	Drainpipe Syphon	Tuyau d'écoulement GB202	Scarico del tubo	Tubo de salida	Afvoerleiding Sifon
28	Seal Condensate trap (5x)	Joint tube syphon (5x)	Anello di tenuta del tubo per cond. (5x)	Junta sifón GB112 (5x)	Pakkingring sifon (5 x)
29	Screw M5x16 (5 pc)	VIS GB202 (5 PCS)	Vite	Tornillo	Schroef M5x16 (5x)
6B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	DISC. Pressure Sensor for GB142	Capteur pression GB152/152t/202 clipse	Manometro TYPE 505.99023	Presostato	Druksensor
2	O-ring 9.92x2.62 (10 pc)	Joint torique 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9,92x2,62 (10x)	Junta tórica 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9.92x2.62 (10 x)
4	O-ring 36.09x3.53 (10 pc)	Joint torique 36,09*3,53 (10x)	O-ring 36,09x3,53 (10x)	Anillo tórico 36,09x3,53 (10x)	O-ring 36.09x3.53 (10 x)
5	Return pipe	Tuyau retour	Tubo di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding
6	Sensor	Sonde depart retour GB152 - GB202	Sonda di ritorno anteriore	Sonda Ida/retorno GB152	Sensor
7	O-ring 9.19x2.62 (10 pc)	Joint torique 9,19x2,62 kit 10 pi#ces	O-ring 9,19x2,62 set 10 pz.	Anillo tórico 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9.19x2.62 (10 x)
8	Clip heatexchanger return	Fiche # ressort échangeur therm. retour	Molla ad innesto ritorno scamb. di cal.	Conexión de retorno	Clip warmtewisselaar retour
9	Nut	Ecrou raccord GB162 GB132t	Dado di raccordo	Tuerca de racor para GB132T	Wartelmoer
10	Filler	Élément intermédiaire	Raccordo intermedio	Pieza Intermedia	Tussenstuk
11	Sealing (10 pc)	Joint 1" caoutchouc (5x)	Guarnizione in gomma 1" (10x)	Junta de Goma 1" (10x)	Dichtingsring (10 x)
12	supply pipe	Tuyau de départ	Tubo di mandata	Tubo de Impulsión	Aanvoerleiding
13	Clip Heat Exchanger	Bride échangeur thermique	Clip di fissaggio scambiatore di calore	Abrazadera Intercambiador Calor	Clip warmtewisselaar (2 x)
14	safety valve 4bar	Soupape de sécurité 4bar	Valvola di sicurezza 4bar	Válvula de Segurida 4bar	Overstortventiel 4bar
15	O-ring 18.72 x2.62 (10x)	JOINT TORIQUE 18,72x2,62 (10x)	Anello di tenuta 18,72 x2,62 (10x)	Anillo tórico 18,72 x2,62 (10x)	O-ring 18,72 x 2,62 (10 x)
16	Clip (5 pc)	Epingle avec ressort	Molla ad innesto (5x) (220.030A)	Clip de connexion (5x)	Klemveer (5 x)
17	Supply pipe	Tuyau départ	Tubo di mandata	Tubo de Alimentación	Aanvoerleiding
18	Return pipe CH	Retour tuyau chauffage	Tubo di ritorno riscaldamento	Tubo De Retorno De Calefacción	Retourleiding cv
19	Sealing (5 pcs)	Joint tuyau dep / ret GB202	Guarnizione	Junta	Pakking (5 x)
20	Screw M5x16 (5 pc)	VIS GB202 (5 PCS)	Vite	Tornillo	Schroef M5x16 (5x)
27	Drainpipe Syphon	Tuyau d'écoulement GB202	Scarico del tubo	Tubo de salida	Afvoerleiding Sifon
28	Seal Condensate trap (5x)	Joint tube syphon (5x)	Anello di tenuta del tubo per cond. (5x)	Junta sifón GB112 (5x)	Pakkingring sifon (5 x)
7	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Gas conn pipe GB202 15kW-45kW	Tuyau raccord. gaz GB202 15kW-45kW	Tubo colleg.gas GB202 15kW-45kW	Tubo de conexión de gas GB202 15kW-45kW	Gasaansluitleiding GB202 15kW-45kW
2	Connect pipe cpl HC,GB202 15/25	Tuyau raccordement GB202 15/25	Tubo di coll. compl. Crisc. GB202 15/25	Tub. de conex. compl. HK, GB202 15/25	Aansluitleiding cpl. HK, GB202 15/25
3	Set union nut D28 connect HK GB202	KIT RACC UNION D28 TUY RACC CC GB202	Set dado-racc. D28 Tubo racc. HK GB202	Kit tuer. unión D28 tubo conex. HK GB202	Set wart.m. D28 aansl. ldg HK GB202
4	Connect pipe cpl DHW, GB202 15-35	TUYAU RACC COMPL BALLON GB202 15-35	Tubo di raccordo compl. Sp, GB202 15-35	Tub. de conex. compl. Sp, GB202 15-35	Aansluitleiding cpl. sp, GB202 15-35
5	Clip (5 pc)	Epingle avec ressort	Molla ad innesto (5x) (220.030A)	Clip de connexion (5x)	Klemveer (5 x)
6	O-ring 21,82x3,53 (10pc)	Kit joint torique 21,82x3,53 a (x10)	Set O-ring 21,82x3,53 a 10 pz.	Anillo tórico Set 21,82x3,53 a 10x	O-ring 21,82x3,53 (10x)
7	Short-circuit pipe G1 GB202	Câble court-circuit G1 rac. pré. GB202	Colleg. by-pass G1 colleg.-Sp GB202	Tub. cortocircuito G1 conex. tens. GB202	Kortsluitkabel G1 sp. aansl. GB202
8	Gasket D24x30,5x2mm (5 pieces)	LOT DE 5 JOINTS DIAM 24x30,5x2MM	Guarnizione D24x30,5x2mm, (5 pz.)	Junta D24x30,5x2mm, (5 ud.)	Afdichting D24x30,5x2mm, (5 stuks)
9	Return pipe right GB202	Tuyau retour dr bout. mél. GB202-15/25	Tubo ritorno comp. idraulico GB202-15/25	Tubo retorno desviación dch. GB202-15/25	Ret. leiding rtsnw.coll GB202-15/25
10	Flow pipe right GB202	Tuyau départ dr bout. mél. GB202-15/25	Tubo mandata comp. idraulico GB202-15/25	Tubo de salida desv. dch. GB202-15/25	Aanv ldg rtsnw.coll. GB202-15/25
11	Hydraulic point DN 25, cross,welded hold	Bout. mél. hydr DN25 tr soud, support	Tubo di racc. idr. vert. DN25, supporto	Desv. hidr. DN25 transv. ráp., soporte	Evenw.coll. DN25 dw gelast, houder
13	Thermal insulation hydr. header DN25	Isolation commutateur hydraulique DN25	Isol. term. tubo racc. idr. vert. DN25	Protec. calor desv. hidr. DN25 transv.	Therm. isol.nw.coll. DN25 dwars
14	Connector G1x90	ELEMENT INTERMEDIAIRE G1x90 CPL.	Raccordo intermedio G1x90 compl.	Pieza intermedia G1x90 completa	Tussenstuk G1x90 kpl.
15	Holder cpl. GB202	Supp. cpl. GB202/bout. mél. transv. DN25	Supp. cpl. GB202/Tubo gomito trasv. DN25	Sop. completo GB202/desv. transv. DN25	Houder cpl. GB202/evenw.coll dw DN25
16	Filling and emptying set G1 GB202	Kit rempl. et vid. G1 GB202	Set di carico e scarico G1 GB202	Kit de expansión y vaciado G1 GB202	Vul- en aftapset G1 GB202
17	Pressure gauge G3/8" D50, axial 0 -4 bar	MANOMETRE G3/8" D50 0-4 BAR GB202	Manometro G3/8" D50, axial 0-4bar	Manómetro G3/8" D50, axial 0-4bar	Manometer 3/8" D50, 0-4 bar voor G135
18	Drain valve 1/2"	Robinet de vidange 1/2"	Rubinetto di scarico 1/2"	Llave de llenado / vaciado 1/2	Ledigingskraan 1/2"
19	Seal D27x38x2 DVGW packed	Joint D27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Guarnizione 27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Junta D27x38x2mm DVGW verde	Dichting 27x38x2mm voor gasbuis
20	Plug valve Rp1xG1	ROB BOISS. SPH. RP1xG1 ECR-RAC CPL PASS	Rub. a sfera Rp1xG1 dado-racc. cpl cont.	Válv. bola Rp1xG1 tue. unión compl. paso	Kogelkraan Rp1xG1 wartelm cpl. doorg
21	Elbow R1xG1	Equerre R1xG1 écrou-racc.cpl	Dado di raccordo ad angolo R1xG1 compl.	Ángulo R1xG1 tuerca unión compl.	Knie R1xG1 wartelmoer cpl.
22	Inst-mat	Mat. mont.	Mat-Mont	Mat. de mont.	Montagemateriaal
23	Union nut G 1 1/4"x17 D36	Ecrou-raccord G1 1/4x17	Dado di raccordo G1 1/4x17	Tuerca de racor G 1 1/4"x17 D36	Wartelmoer G1 1/4x17
	Clamp ring D28x9 Anschlr HK GB202	Anneau serr. D28x9 anneau racc. CC GB202	Anello fiss. D28x9 tubo colleg HK GB202	Bicono D28x9 tubo de unión HK GB202	Klemring D28x9 aansl HK GB202
	Nut union D28 Anschlr HK GB202	Ecrou-raccord D28 ann. racc. CC GB202	Dado di racc. D28 tubo colleg HK GB202	Tuerca de racor D28 tubo unión HK GB202	Wartelmoer D28 aansl. HK GB202
8	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Housing Hood blue	CAPOT SUP MC10 BLEU	Copertura involucro blu	Carcasa superior MC10 azul	Huis kap blauw
2	Screw KB50x35/20 (Ejot-WN 1412)	Vis KB50x35/20 (Ejot-WN 1412)	Vite KB50x35/20 (Ejot-WN 1412)	Tornillo KB50x35/20 (Ejot-WN 1412)	Schroef KB50x35/20 (Ejot-WN 1412)
3	Housing upper part blue	Carter partie superieure bleu	Parte superiore involucro blu	Carcasa superior para conex. Modulos	Huis bovendeel blauw
4	Hinge pin blue (10x)	Goupille bleu (10x)	Perno di cerniera blu (10x)	Perno giratorio azul (10x)	Scharnierpen blauw (10x)

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi		Tipos de aplicaciones Toesteltypes	
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	Land Country Pay Paese Paese Land	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen		
GB202-15 BE	7 747 310 228	Belgien			
GB202-25 BE	7 747 310 229	Belgien			
GB202-35 BE	7 747 310 230	Belgien			
GB202-45BE	7 747 310 231	Belgien			
GB202-15	7 747 010 855	Deutschland			
GB202-15, G25 V2	8 718 575 709	Deutschland			
GB202-25, G25 V2	8 718 575 710	Deutschland			
GB202-35, G25 V2	8 718 575 711	Deutschland			
GB202-45, G20 V2	8 718 575 708	Deutschland			
GB202-45, G25 V2	8 718 575 712	Deutschland			
GB202-15, G20 V2	8 718 575 704	Deutschland,Polen			
GB202-15, G25	7 747 025 880	Deutschland,Polen			
GB202-25	7 747 010 856	Deutschland,Polen			
GB202-25, G20 V2	8 718 575 706	Deutschland,Polen			
GB202-25, G25	7 747 025 881	Deutschland,Polen			
GB202-35	7 747 010 857	Deutschland,Polen			
GB202-35, G20 V2	8 718 575 707	Deutschland,Polen			
GB202-35, G25	7 747 025 882	Deutschland,Polen			
GB202-45	7 747 010 858	Deutschland,Polen			
GB202-45, G25	7 747 025 883	Deutschland,Polen			
GB 202-15 FR	7 747 310 244	Frankreich			
GB202.35 FR	7 747 310 246	Frankreich			
GB202-25 FR	7 747 310 245	Frankreich			
GB202-45 FR	7 747 310 247	Frankreich			
GB202-15 IT	7 747 310 232	Italien			
GB202-25 IT	7 747 310 233	Italien			
GB202-35 IT	7 747 310 234	Italien			
GB202-45 IT	7 747 310 235	Italien			
GB202-15 LU	7 747 310 236	Luxemburg			

[illegible]

